



行为准则

Metall Zug Group

2016年6月1日

“成功唯有通过公正与诚信取得，才是真正的成功。”
— Heinz M. Buhofer

1 目的和范围

本 Metall Zug Group 行为准则包含我们的基本价值观和关键原则，这是我们行为和从事业务的准则，可以帮助我们实现伦理、专业和法律的高标准。

本行为准则适用于全世界 Metall Zug Group 实体的所有员工和董事会成员。

2 基本价值观

我们根据公司的基本价值观制定规划并采取行动。这些价值观形成了 Metall Zug Group 全球业务单位和员工的共同平台，是我们成为所有利益相关人值得信赖的伙伴的基础，也是我们想要被衡量的标准。

我们的基本价值观：

- 可持续而长期地创造价值；
- 卓越；
- 业务运作中坚持诚信。

3 可持续而长期地创造价值

我们的一举一动均目光长远，从而为客户、员工和所有者等利益相关人创造可持续的成功。相比短期利润，我们更看重长期价值。

我们保持一种负责而可靠的文化。我们理解的企业责任是通过解决社会、治理和环境问题而使我们的业务能够在将来传承给下一代。

3.1 公司治理

我们尊重公司业务单位的多样性。Metall Zug Group 据此努力实现稳健的财政政策和企业家雄心之间的最佳平衡。我们有意地将此类多样性用作创新之源、内部基准以及最佳实践，而不会稀释这些单位的专注目标。每个业务单位都有自己的市场形象，包括自己自有的、独立的品牌。

我们持续监控公司治理，并实施恰当的检查 and 平衡。

3.2 公平机会

我们的员工是公司取得成功的根基。我们致力于以尊重、尊严和公平彼此相待。雇佣和升职基于专业和社会能力、资质以及个人绩效。Metall Zug Group 不能容忍在工作场所的任何骚扰或歧视，尤其是涉及到出身、种族、性别、年龄、宗教以及任何其他受法律保护的个人特征的时候。我们尊重员工的多样性。

Metall Zug Group 绝不接受任何形式的强制或强行雇佣员工和童工。

3.3 安全与健康

我们致力于使我们的产品对于客户安全而有保障。我们遵守行业规范以及所有适用的产品安全法律法规。

我们的工作场所和生产设施均进行了优化，以避免可能会导致事故、紧急情况、健康问题或安全风险的危害。涉及到员工安全与健康的事宜都在第一时间进行报告并处理。

3.4 环境和当地参与

我们对社会的主要贡献在于开发高质量、高端且精密的产品从而满足客户需求，并满足高效率标准以节省自然资源，同时遵守所有适用的环境法律法规。

当开发新产品或者规划新制造工厂的时候，我们在整个业务过程中均会将环境因素纳入考虑。我们持续提高公司产品和生产设施的效率和性能。包括水和能源在内的各种浪费必须在源头处就予以降低或消除。同时，我们也鼓励员工在业余时间的行为要对环境负责且可持续。

我们努力培养、保持并促进与公司运营所在地的当地接触和当地参与。

4 卓越

卓越与创新是我们可持续而长期的价值创造的关键驱动力。我们关注质量，致力于持续改进我们的经营方式。我们保持日常工作的高标准，通过开放而激励性的工作和公司文化寻找解决问题的新方法。

我们明了我们的市场优势，保护我们的有形和无形资产以及我们的声誉和专业知识。

4.1 客户关注与声誉

我们理解客户需求，致力于提供同级中最佳的优质产品和服务。我们在质量、准确度和客户服务上从不妥协，全心全意地提升我们的产业竞争力从而惠及客户。

我们高度珍视 Metall Zug Group 的声誉和品牌。

4.2 保密性和数据保护

我们的保密性及内部信息（包括交易秘密和专业知识）受保障、保护，并免于受到未授权或不恰当的披露。雇员不得为了个人利益或不当或违法目的使用机密信息，不得带出、披露或分享公司保密信息。违反保密性或数据安全的事项必须立即报告。

我们尊重适用的数据保护和隐私法律法规。我们绝不歪曲或伪造信息。

4.3 企业资产及财产

我们保障 Metall Zug Group 的资产、知识产权和财产以及运营方式的安全，采取适当的预防措施予以保障和保护。我们使用此类资产和财产仅用于出于 Metall Zug Group 及其实体利益的商业目的，而非出于个人利益或不当或非法目的。所有员工在工作过程中创造的或与 Metall Zug Group 的任何利益方面相关的任何知识产权都应该立即报告。

我们尊重他方的资产、知识产权和财产。

4.4 沟通和证券法规

我们向客户、员工和雇主，以及向媒体和公众提供的信息是清晰准确而且透明及时的。我们以专业的方式进行沟通。

Metall Zug AG 为上市公司，受到隶属于 SIX 集团的瑞士证券交易所关于特别出版物的规则制约。因此，我们确保根据适用的特别出版物规则处理并披露对价格敏感、非公开的事实。公司能够获得内部消息的员工受到严格的保密规则约束，不得交易 Metall Zug AG 的证券或衍生工具。

5 业务运作中坚持诚信

我们深信，可持续而长期的价值创造和卓越只有在业务运作中坚持诚信才能实现。我们以公平而诚信的方式从事业务，遵守所有适用的法律法规以及内部政策。我们从文字和精神两方面遵守下列制度。

我们的员工可以表达他们自己的意见和判断，并根据自己的想法行动。我们以 Metall Zug Group 的利益为导向，我们的独立性为充足的、以未来为导向的解决方案提供了机会。

5.1 利益冲突

我们避免任何可能与 Metall Zug Group 利益相冲突或者对其有害的行为或工作，或者可能用于个人喜好或利益的行为或工作。这可能包括参与外部工作或活动、与家

庭成员或亲密朋友管理的企业签署业务合同或投资于与 Metall Zug Group 形成竞争的活动。

不能或无法避免的利益冲突必须随时立即披露，当出现潜在的利益冲突或者不当个人利益有危险时，相关决策者应让步。在此情况下，必须寻求上级或法务部的建议和指引。

5.2 腐败与贿赂

我们公正廉洁，不能容忍任何形式的贿赂。与业务活动相关的礼品、招待和私人好处，只有在数额和频率上适度、合乎情况且与商业行为惯例和法律相一致的时候，我们才能提供或接受。我们确保此类礼品、招待和私人好处不会影响我们的决策流程。

我们绝不接受或送出现金或现金等价物的礼品、招待和私人好处，此类物品具有不当获取或保留业务或其他服务的潜在嫌疑，或者会引起任何相关人士的利益冲突。

我们不向任何客户、商业伙伴、政府或政府相关机构的员工或其他代表（或其家人或朋友）提供、做出或给予贿赂、回扣或其他不当支付，或任何有价物品，以达成业务、接收信息或获取官方许可、执照、行动或其他业务优势。

5.3 竞争和反垄断

我们在质量、服务和价格方面公平竞争，遵守所有适用竞争和反垄断法律法规。特别地，我们不与竞争对手就限价、市场分割/限制或交易抵制/拒绝达成协议、谅解或讨论（或者甚至信息分享）。此外，我们不与客户、经销商或供应商就限定再销售价格或被动转售限制达成协议或谅解。我们不滥用市场支配地位。

5.4 账目和票据

我们精确、完整、一致、及时、真实而公平地记录所有的业务交易。我们的账目和其他票据可用于内部和外部审计，但是受保护免于不当涂改或伪造，也免于未经授权的获取。

6 执行

6.1 做出道德的业务决策

每天我们都要做出具有伦理内涵的业务决策，并影响 Metall Zug Group 的资产、记录或声誉。在做出良好的业务决策过程中，我们应该始终问自己下列问题：

- 这符合 Metall Zug Group 的总体长远利益吗？
- 如果我的决策或其结果在报纸上出现，我会感到尴尬吗？
- 这会影响到我为 Metall Zug Group 的利益而决策和申辩的能力吗？
- 还有谁会因我的决策而产生负面影响（客户，员工，雇主等）？
- 这是否在我的权限范围内，是否在 Metall Zug Group 的风险承受范围内？
- 这是否是“正确的事情”，是否合法？

如果引起合理关注或者不确定性，我们会努力从上级或法务部寻求建议和指引。

6.2 合规

我们要求所有员工都了解并遵守本行为准则。不能照此执行则可能会产生惩戒后果，包括终止雇用。所有雇员都要求确认他们已收到一份本行为准则，且均已阅读、理解并同意受其条款约束。公司将会向员工提供充足的教育和培训。

本行为守则的基本原则通过其他集团级别、业务单位级别、分公司级别和部门级别的内部政策进行补充。本行为准则及适用于所有员工的相关集团政策列表会适时予以通知。

6.3 报告

如果公司员工有充分理由相信特定行为违反了本行为守则，则应将此类行为向其上级或最终向法务部(compliance@metallzug.ch)报告。报告将会保密处理。员工不会因为就行为守则提出充分理由的事项而使其雇用受到任何负面影响。

7 总结条款

本行为守则由 Metall Zug AG 董事会和集团管理层于 2016 年 4 月 30 日批准，自 2016 年 6 月 1 日起生效。本文件替代于 2006 年 12 月制定的集团政策 ("Gruppenpolitik")。本行为准则用多种语言版本提供。如果不同语言版本之间有不符，则以英语版为准。

任何对本行为守则的修订均需得到 Metall Zug AG 董事会的批准。

楚格市，2016 年 4 月 30 日

Metall Zug AG 董事长

Metall Zug AG 首席执行官

Heinz M. Buhofer

Jürg Werner 博士